



# Mitteilungen

Gemeinde Oberhelfenschwil

Redaktion Mitteilungsblatt  
Dorfstrasse 9  
9621 Oberhelfenschwil  
Telefon 058 228 23 43  
Fax 058 228 23 44  
[www.oberhelfenschwil.ch](http://www.oberhelfenschwil.ch)  
[kanzlei@oberhelfenschwil.ch](mailto:kanzlei@oberhelfenschwil.ch)

erscheint 14-täglich  
nächste Ausgabe: Donnerstag, 21. Juni 2012  
Redaktionsschluss: Freitag, 15. Juni 2012, 12.00 Uhr

**Ausgabe Nr. 12 | 7. Juni 2012**



Feuerwehrehauschen im Wigetshof wurde zum Sammelplatz umfunktioniert

---

## **Kehricht- und Bioabfuhrsammelplatz Wigetshof**

Der Sammelplatz beim Parkplatz Restaurant Storchen wurde zum alten Feuerwehrdepot verlegt. Dies betrifft die Kehrichtabfuhr und die Bioabfuhr. Der Altpapier- und der Alteisensammelplatz werden beim Restaurant Storchen belassen.

*Der Gemeinderat*

---

## **Eidgenössische und kantonale Volksabstimmung vom 17. Juni 2012**

Eidgenössische Vorlagen:

- Volksinitiative vom 23. Januar 2009 «Eigene vier Wände dank Bausparen»;
- Volksinitiative vom 11. August 2009 «Für die Stärkung der Volksrechte in der Aussenpolitik (Staatsverträge vors Volk!)»;
- Änderung vom 30. September 2011 des Bundesgesetzes über die Krankenversicherung (KVG) (Managed Care).

Kantonale Vorlage:

- VI. Nachtrag zum Ergänzungsleistungsgesetz.

Die Urne im Gemeindehaus Oberhelfenschwil ist am Sonntag, **17. Juni 2012**, von 10.00 bis 11.00 Uhr geöffnet.

Jeder Stimmberechtigte kann seine Stimme brieflich abgeben. Sie muss am Abstimmungssonntag bis spätestens zur Schliessung der Urne bei der Gemeinde eintreffen. Briefliche Stimmabgaben (auch von Familienangehörigen oder Nachbarn) können den Stimmzählern an der Urne separat übergeben werden.

- Stimmzettel in das beigelegte Couvert legen und dieses verschliessen
- Stimmausweis unterschreiben
- Couvert und Ausweis im erhaltenen Zustellcouvert ans Stimmbüro senden

Eine vorzeitige persönliche Stimmabgabe ist am Donnerstag und Freitag vor dem Abstimmungssonntag während den Schalteröffnungszeiten im Büro 1 möglich. Fehlende Stimmausweise können Sie bis am Freitag vor der Abstimmung bei der Gemeindekanzlei beziehen.

---

## **Feuerwehr Neckertal / Zug D / Übungen**

Donnerstag, **7. Juni 2012**, 20.00 Uhr, Depot, Gruppe 2

Dienstag, **12. Juni 2012**, 20.00 Uhr, Brunnadern, Sanität Gruppe 1

Freitag, **15. Juni 2012**, 18.00 Uhr, Depot, Atemschutz Gruppe 1 und 2

Dienstag, **19. Juni 2012**, 20.00 Uhr, Brunnadern, Sanität Gruppe 2

Donnerstag, **21. Juni 2012**, 20.00 Uhr, Depot, Gruppe 1

---

## **Budget 2013**

Der Gemeinderat wird sich nach den Sommerferien bereits mit dem Budget 2013 befassen. Zudem besteht die gesetzliche Pflicht eine Finanz- und Steuerfussplanung über die nächsten 5 Jahre zu führen. Wir bitten alle Organisationen, Kooperationen und Vereine, budgetwirksame Anträge und in den nächsten 5 Jahren absehbare Investitionsvorhaben mit Gemeindebeteiligung schriftlich und begründet mit den notwendigen Unterlagen bis zum 15. August 2012 der Gemeindekanzlei, Dorfstrasse 9, 9621 Oberhelfenschwil einzureichen.

Für Auskünfte steht Ihnen Toni Hässig unter Tel. 058 228 23 43 oder per E-Mail: [toni.haessig@oberhelfenschwil.ch](mailto:toni.haessig@oberhelfenschwil.ch) gerne zur Verfügung.

*Der Gemeinderat*

---

## **Diskussionsabend: Totalrevision St. Galler Planungs- und Baugesetz**

Das St. Galler Planungs- und Baugesetz wurde nach verschiedenen politischen Vorstössen total revidiert und anfangs Juni in die Vernehmlassung geschickt. Die Totalrevision führt zu wesentlichen Änderungen bei den Regelbauvorschriften, in der Raumplanung und im Heimatschutz. Regierungsrat Willi Haag stellt das neue St. Galler Planungs- und Baugesetz an sechs öffentlichen Diskussionsabenden der interessierten St. Galler Bevölkerung, Fachspezialisten und Behördenvertretern vor. Nach seinen Erläuterungen zur Gesetzesrevision ist jeweils auch die Meinung des Publikums gefragt. Der Anlass findet wie folgt statt:

Donnerstag, **21. Juni 2012**, 18.30 Uhr in der Aula des Berufs- und Weiterbildungszentrums Wattwil. Das Baudepartement freut sich auf zahlreiches Erscheinen und offeriert im Anschluss an die Vorstellung einen Apéro.

*Baudepartement Kanton St. Gallen*

---

## Öffentliche Information mit Podium zum Naturpark Neckertal

Am Montag, **25. Juni 2012** findet im Saal des Restaurant Frohe Aussicht, Höhg, eine öffentliche Information mit Podiumsdiskussion zum geplanten Naturpark Neckertal statt. Details folgen im nächsten Mitteilungsblatt.

*FDP Oberhelfenschwil*

---

## Namenswettbewerb

Das neue Alterszentrum in Brunnadern beherbergt, nebst dem regionalen Alters- und Pflegeheim, auch den Spitexstützpunkt und altersgerechte Wohnungen sowie eine öffentliche Cafeteria. Die Bauarbeiten schreiten voran, was noch fehlt ist ein schöner Name für die ganze Anlage und separat für die Cafeteria.

Wir laden die Bevölkerung der Gemeinden Hemberg, Neckertal und Oberhelfenschwil ein, sich aktiv an der Namensgebung zu beteiligen. Bitte gestalten Sie je einen Vorschlag für das

## Alters- und Pflegeheim inklusive Spitex und Wohnungen

.....  
und für die **Cafeteria**  
.....

Als Jury amten die Mitglieder der Baukommission. Der Gewinner, die Gewinnerin erhält einen schönen Preis.

Einsendungen **bis 15. August 2012** an: Ratskanzlei Neckertal, Dorf 7, 9127 St. Peterzell, andreas.lusti@neckertal.ch

*Wir freuen uns auf viele, attraktive Vorschläge.  
Baukommission APH Brunnadern*

---

## Neu in Oberhelfenschwil

Coiffeur Martina Jung, Dorfstrasse 28, 9621 Oberhelfenschwil, Tel. 078 670 43 30 / 071 374 14 86. Termine bitte auf Voranmeldung.



---

## 7. Schweizerischer Atemschutzwettkampf



Am Samstag, **16. Juni 2012**, führt die Feuerwehr Neckertal im Oberstufenzentrum Necker den 7. Schweizerischen Atemschutzwettkampf durch.

Nebst spannenden Wettkämpfen wird auch eine Festwirtschaft geführt. Die Bevölkerung ist herzlich dazu eingeladen. Weitere Informationen finden Sie unter [www.atemschutzwettkampf.ch](http://www.atemschutzwettkampf.ch).

*Feuerwehr Neckertal*

---

## Wettbewerb «Im Scheinwerferlicht»

pro infirmis

2012: **Die schulische Integration.** Ausgezeichnet wird das besondere Engagement für die schulische Integration von Kindern und Jugendlichen mit Behinderung.

Warum: In den Kantonen bestehen in der Umsetzung der «Schule für alle» grosse Unterschiede. Obwohl noch viele Unsicherheiten und Vorbehalte zu diesem Thema bestehen, gibt es mittlerweile auch eine Reihe von Beispielen einer gelungenen schulischen Integration. Diese möchten wir würdigen und auszeichnen.

Wer: Pro Infirmis sucht Behörden, Schulen, Lehrpersonen und Angehörige von betroffenen Kindern und Jugendlichen, welche sich für die integrative Schulung einsetzen und damit einen wichtigen Beitrag für einen chancengleichen Zugang zur Bildung leisten.

Wo: Teilnahmebedingungen und Wettbewerbsunterlagen können bestellt werden bei: Peter Baumgartner, Leiter Pro Infirmis Beratungsstelle Wattwil, Tel. 071 987 68 88, [peter.baumgartner@proinfirmis.ch](mailto:peter.baumgartner@proinfirmis.ch) oder unter [www.proinfirmis.ch](http://www.proinfirmis.ch) (Kanton St. Gallen auswählen und auf «Aktuelles» klicken)

*Pro Infirmis St. Gallen-Appenzell*

---

## Einsatz gegen Neophyten



Am Samstag, **23. Juni 2012**, trifft sich der Natur- und Vogelschutzverein wiederum zum Einsatz Neophyten auf dem Gemeindegebiet von Oberhelfenschwil. Motiviert vom Erfolg beim Drüsigen Springkraut im Höhwald, das stark reduziert werden konnte, wollen wir weitere Pflanzen dezimieren. Besammlung ist um 8.00 Uhr beim Restaurant Frohe Aussicht. Das Mittagessen wird offeriert. Arbeitsende ist um 15.00 Uhr. Teileinsätze sind ebenfalls sehr willkommen. Eine Anmeldung an Jerry M. Holenstein per Mail [jerry.holenstein@gmx.ch](mailto:jerry.holenstein@gmx.ch) ist erwünscht.

*Auf zahlreiches Erscheinen hofft der  
Natur- und Vogelschutzverein Oberhelfenschwil*

---

## Gruppe Farbige Oberhelfenschwil löst sich auf

Offen für den Dialog, umweltbewusst, tolerant, sozial engagiert, fröhlich und farbig: Das waren einige der Stichworte, mit denen wir im August 1993 das Farbige Oberhelfenschwil gründeten. Die Gruppe wollte keine eigentliche politische Partei sein, sich aber zu Wort melden, mitreden bei den alltäglichen öffentlichen Problemen in der Gemeinde und der Schule.

Die Farbigen wurden zur dritten Kraft im Dorf. 1996 wurde mit den beiden andern Ortsparteien eine gemeinsame Wahlkommission gebildet, die zu Doppelkandidaturen für die meisten Neubesetzungen führte. Nicht nur der Wahlerfolg selbst war erfreulich, sondern auch die neue Art der Zusammenarbeit auf politischer Ebene. In der Amtsperiode 2000 – 2004 stellte das Farbige Oberhelfenschwil schon vier Vertreter in Behörden, welche durch ihre konstruktive Mitarbeit immer sehr geschätzt wurden. Die GFO beteiligte sich auch immer lebhaft an der öffentlichen Diskussion.

Einen empfindlichen Einschnitt bedeutete der tragisch frühe Tod von Kurt Bleiker im Jahre 2008, zu jener Zeit noch Vize-Gemeindepräsident. Durch Wegzug und Austritte verlor die Gruppierung Mitglieder und neue Interessenten konnten nicht gefunden werden. Auf Ende der laufenden Amtsperiode tritt auch die letzte Vertreterin von uns aus dem Schulrat der Schule Neckertal zurück. So entschlossen wir uns, das Farbige Oberhelfenschwil mit einem guten Gefühl im Blick auf das Erreichte aufzulösen.

*Hansruedi Rutz*

---

## Fiire mit dä Chline



«Hööch im Chileturm schloot Glogge, bim bam bim  
bam bum. D'Chiletüür stoot ganz wiit offe, chumm  
doch, chumm doch au.»

Wir möchten dich ganz herzlich zu unserer ökumenischen Chinderfiir am  
Samstag, **16. Juni 2012**, 09.30 Uhr in der Kirche Oberhelfenschwil ein-  
laden. Alle Kinder ab ca. 2 Jahren sind mit einer Begleitperson herzlich  
eingeladen.

*Auf dich freuen sich Isabella, Bea, Monika und Gaby.*

---

## Informations-Anlass: Wie werde ich Stromproduzent?



Mittwoch, **20. Juni 2012**, 20.00 Uhr, Restaurant Frohe Aussicht, Höhg

Themen:

- Photovoltaik – aus Sonnenenergie wird Strom
- Ist meine Liegenschaft geeignet?
- Investitionsrechnung, Finanzierung, steuerliche Vorteile
- Förderbeiträge sichern
- Wer kauft den Strom zu welchen Konditionen?
- In 8 Schritten zum Stromproduzent

*EW Elektro Widmer AG, Bütschwilerstr. 30, 9607 Mosnang,  
Tel. 071 982 80 50, mosnang@ew-ag.ch*

---

## Zu vermieten in Necker – 3-Zimmer-Wohnung

Bezug	ab 1. September 2012
Mietzins	Fr. 650.-- exkl. Nebenkosten
Beschrieb	Garage, Werkstatt, Waschmaschine, Bahn, Post und Dorf- laden in der Nähe

*Auskunft 071 374 14 35*

---

## Zu vermieten – schöne 4 ½-Zimmer-Maisonette-Wohnung

Bezug ab 1. August 2012  
Adresse Dorfstrasse 8, 9621 Oberhelfenschwil  
Auskunft *Carlo Carigiet, Tel. 071 374 21 12*

---

## Zu vermieten in Oberhelfenschwil – Moderne 3 ½-Zimmer-Attikawohnung mit Top-Aussicht

Bezug ab 1. Juli 2012  
Mietzins Fr. 1'400.-- (VHB) inkl. Nebenkosten  
Beschrieb An traumhafter Lage in einem gehobenen, ruhigen Wohnquartier liegt diese 3 ½-Zimmer-Attikawohnung. Sie überzeugt mit einer unverbaubaren Aussicht vom Säntis bis zu den Glarner Alpen mit optimaler Besonnung und einem qualitativ hochwertigen, sehr modernen Ausbaustandard. Offene moderne Küche, Wohn- und Essbereich mit offener Dachgiebelansicht, Kabel-TV, zwei Balkone (1 x Richtung Osten, 1 x gegen Süden), WC mit Dusche und Bad, Waschmaschine/Tumbler, Erdsondenheizung, Schwedenofen, eigenem Eingang, Parkplatz direkt vor der Türe u.v.m. Das Ganze in einem lichtdurchfluteten und exklusiven Zweifamilienhaus.

Auskunft *D. Rüegg, Tel. 079 402 66 55*

---

## Erlebniskarte Neckertal

Haben Sie schon von der Erlebniskarte Neckertal gehört? Herausgeber und Produzent der Karte ist Johannes Weiss, grafik & design, Wasserfluh in Zusammenarbeit mit dem Toggenburger-Verlag und der IG Neckertal.

Die Erlebniskarte Neckertal kann beim Einwohneramt Oberhelfenschwil zum Preis von Fr. 8.-- erworben werden (inkl. Schutzhülle).





---

## **Mäntigsmarkt Neckertal**

Lebensmittelabgabe in Brunnadern, Dorfstrasse 13, **Montag, 17.30 bis 18.30 Uhr** (Unkostenbeitrag Fr. 1.--)

Berechtigt zum Bezug von Lebensmitteln sind alle Menschen in Not, mit einer gültigen Caritas Bonuskarte, die sie bei den Sozialämtern der Gemeinde erhalten.

Infos unter Tel. 071 374 17 41 oder Tel. 071 377 15 26.

---

## **Soziale Beratungsstellen, Bahnhofstr. 6, 9630 Wattwil**

### **Soziale Fachstellen Toggenburg**

Wir beraten Betroffene und Angehörige bei alltäglichen Fragen und Problemen, wie beispielsweise in Beziehungs- oder finanziellen Angelegenheiten. Das oberste Ziel unserer Arbeit ist die Hilfe zur Selbsthilfe. Unsere Dienstleistungen sind vertraulich und unentgeltlich.

Sozialberatung, Suchtberatung, Erziehungsberatung Tel. 071 987 54 40  
Anlaufstelle für Suchtmittelkonsumierende  
und sozial randständige Menschen Tel. 071 988 70 10  
Weitere Informationen [www.soziale-fachstellen.ch](http://www.soziale-fachstellen.ch)

### **Beratungsstelle für Familienplanung/Schwangerschaft/Sexualität**

Haben Sie Fragen oder Probleme im Zusammenhang mit Familienplanung, Schwangerschaft oder Sexualität? Rufen Sie an – die Beratungen sind vertraulich und unentgeltlich.

Kontakt Tel. 071 988 56 11  
Weitere Informationen [www.faplasg.ch](http://www.faplasg.ch)

---

## **Unentgeltliche Rechtsberatung**

Wattwil, Gemeindehaus      jeden 2. Montag im Monat  
ab 16.00 Uhr bis längstens 18.00 Uhr

Wil, Baronenhaus, 1. Etage      jeden 1. und 3. Dienstag im Monat  
ab 16.00 Uhr bis längstens 18.30 Uhr

---

## Mobile Jugendarbeit Neckertal

Marcel Riedweg, Dorf 5, 9127 St. Peterzell  
Tel. 071 377 11 17, Natel 079 829 64 78, m.riedweg@hotmail.de

---

## Ärztlicher Notfalldienst

Rufen Sie im Notfall auf die Praxisnummer Ihres Hausarztes an. Bei Abwesenheit wird Ihnen der vertretende Arzt oder die Notfallnummer mitgeteilt.

Dr. Reza Khoshnewisan, Oberhelfenschwil	Tel. 071 374 18 55
Dr. Mathias Schmidt, St. Peterzell	Tel. 071 378 60 60
Dr. Heinz Fluck, Mogelsberg	Tel. 071 374 15 15

*Notfalldienst Neckertal / Untertoggenburg*

---

## Rotkreuz Fahrdienst

Der Rotkreuz Autofahrdienst steht betagten und behinderten Menschen zur Verfügung. Wir fahren Sie zum Arzt, in die Therapie, ins Spital oder zur Kur. Wir stehen vom Montag bis Freitag - in Ausnahmefällen auch am Wochenende - zur Verfügung. Bitte rufen Sie möglichst 3 Tage vorher an.

Albert Brülisauer, Brunnadern	Tel. 071 377 10 75 oder Natel 079 547 23 27
Sofern nicht erreichbar (Spitex Neckertal)	Tel. 071 374 27 55

---

## Spitex Neckertal

Sprechstunde	Montag - Freitag (ausser Feiertage), 14.00 - 15.30 Uhr
Adresse	Dorfstrasse 30, 9125 Brunnadern (PC 90-11815-0)
Kontakt	Tel. 071 374 27 55, Fax 071 374 27 02 spitex.neckertal@bluewin.ch, www.spitexneckertal.ch

**Mahlzeitendienst** - Eine Dienstleistung zusammen mit dem Alters- und Pflegeheim Brunnadern. Informationen und Anmeldung während den Sprechstundenzeiten.